



KANAGAWA

# 어린이의 행복

## こ 子どもの しあわせ



### 「아동상담소」 안내

じどうそうだんじょ あんない  
『児童相談所』のご案内

혼자 고민하지 말고 편하게 문의 주세요

ひとり なや きがる き  
一人で悩まず、お気軽に聞いてください

韓国・朝鮮語

# 어린이와 관련한 다양한 상담에 응해 드립니다

こどもにかんするそうだんさおうまざまなお相談にあ応じます

## 예를 들어 이런 고민을 안고 계신 분...

たとえば、こんなことなやでかた悩んでいる方

### 육아의 불안

こどもふあん育てが不安

아이를 가정에서 양육하기가 곤란

こどもをかてい家庭でもた育てられない

아이가 학대를 받고 있다

こどもがむやくたい虐待されている

### 발달이나 언어에 뒤처짐이 있다

はつたつことば発達や言葉がおくれている

### 학교에 가기 싫다

がっこうい学校に行きたくない

### 비행이 아닐까 . . . ?

ひこうひこう非行では . . . ?

★ 상담 접수 시간

월 ~ 금요일 오전 8시 30분 ~ 오후 5시 15분

\* 토 · 일 · 경축일은 쉽니다.

★ 상담受付時間

げつきんようび月~ごぜん金曜日ごご午前8時30分~ごご午後5時15分

\* 土 · 日曜日 · 祝日は休みです.

★ 상담 및 검사 비용은 0 엔입니다.

★ 상담や検査の費用は、0円です.

★ 비밀은 반드시 지킵니다.

★ 秘密は守ります.

★ 통역은 없습니다.

★ 通訳人はいません.



# 이런 도움을 드리고 있습니다

えんじょ おこな  
このような援助を行います

## 전문 스태프가 팀을 이루어 상담에 응합니다

せんもん く そうだん おう  
専門のスタッフがチームを組んで相談に応じます

### ■ 상담을 받습니다

아이와 가족의 이야기를 듣고, 고민이나 곤란한 점을 함께 해결합니다.  
또한 상담내용에 따라 아이의 발달과 특성을 확인하면서 전문직원이 지속적으로 지원합니다.

そうだん う

### ■ 상담을 받습니다

こ かぞく はなし き なや こま いっしょ かいけつ  
子どもや家族から話を聞いて、悩みや困っていることを一緒に解決します。

また、相談内容に応じて、子どもの発達や特性を確認しながら、専門職員が継続的に支援します。

### ■ 관련기관과 연계합니다

상담내용에 따라 전문적인 기관을 소개해 드립니다.  
또한 타기관과 연계하여 문제를 해결합니다.

かんけいきかん れんけい

### ■ 関係機関と連携します

そうだんないよう おう せんもんてき きかん しょうかい  
相談内容に応じて、専門的な機関を紹介합니다。

また、他機関と連携して、問題を解決합니다。

### ■ 아이를 맡아 드립니다

사정에 따라 아이를 일시보호합니다.  
또한 가정에서 양육이 곤란하거나 전문적인 치료가 필요한 경우에는 아동복지시설이나 대리양육가정에서 맡아 드립니다.

こ あず

### ■ 子を預かります

じじょう こ いちじほご  
事情により子どもを一時保護합니다。

また、家庭で育てられない、専門的な治療が必要なときは、児童福祉施設や里親家庭が預かります。

아동상담소 ● 안내 ●  
じどうそうだんじょ  
児童相談所 ● あんない ●

・ 주오 아동상담소

ちゆうおうじどうそうだんじょ

・ 中央児童相談所

주소 후지사와시 가메이노 3 1 1 9 번 TEL 0466-84-1600

じゆうしよ ふじさわしかめいの ぼん  
住所 藤沢市亀井野3119番

・ 히라츠카 아동상담소

ひらつかじどうそうだんじょ

・ 平塚児童相談所

주소 히라츠카시 나카하라 3 - 1 - 6 TEL 0463-73-6888

じゆうしよ ひらつかしなかはら  
住所 平塚市中原3-1-6

・ 가마쿠라 미우라지역 아동상담소

かまぐらみうらちいきじどうそうだんじょ

・ 鎌倉三浦地域児童相談所

주소 요코스카시 히노데초 1 - 4 - 7 TEL 046-828-7050

じゆうしよ よこすか しひ でちよう  
住所 横須賀市日の出町1-4-7

・ 오다와라 아동상담소

おだわらじどうそうだんじょ

・ 小田原児童相談所

주소 오다와라시 오기쿠보 3 5 0 - 1 TEL 0465-32-8000

じゆうしよ おだわらしおぎくぼ  
住所 小田原市荻窪350-1

・ 아츠기 아동상담소

あつぎじどうそうだんじょ

・ 厚木児童相談所

주소 아츠기시 미즈히키 2 - 3 - 1 TEL 046-224-1111

じゆうしよ あつぎしみずひき  
住所 厚木市水引2-3-1